

異文化コミュニケーションのプロフェッショナル 株式会社アットグローバル 「CQ Translation」「CQ Business」を商標登録

株式会社アットグローバル（本社：東京都港区、代表取締役：後藤 裕一）が出願しておりました「CQ Translation」が2024年6月25日に、「CQ Business」が同年6月27日に、特許庁により商標として登録されましたことをお知らせいたします。



商標登録概要

商標：CQ Translation

商標権者：株式会社アットグローバル

登録番号：登録第6817640号

登録日：2024年6月25日

区分：第9類、第16類、第35類、第41類、第42類

名称：CQ Business

商標権者：株式会社アットグローバル

登録番号：登録第6818505号

登録日：2024年6月27日

区分：第9類、第16類、第35類、第41類、第42類

<当プレスリリースに関して、報道関係の方からのお問い合わせ先>

株式会社アットグローバル 担当：廣瀬、今西 TEL：03-5778-7617 MAIL：press@atglobal.co.jp

商標登録に至った経緯

2002年の創業以来、株式会社アットグローバルは特に大手外資企業様や、国内大手企業様のマーケティングのコンテンツを中心に、高品質の翻訳サービスを提供してまいりました。対応言語は40以上で、これまでに約1,000社へ、10万件以上のサービスを提供しております。昨今、AIによる翻訳を手軽に使える時代になりましたが、言語のプロとしての観点から、翻訳実務におけるAI活用の限界値を見極め、「企業が提供する翻訳文においても、背景をよく考え、人の手で仕上げた文章から、企業の優位性が生まれる」ことを理解しております。そのため当社は、高い異文化コミュニケーション力に基づき、単に言葉を外国語に置き換えるのではなく、読者の文化を踏まえた、よく伝わり共感される翻訳を提供しております。特にマーケティングのコンテンツでは、サービスや製品を外国語でアピールするにあたって異文化対応力が必要となります。当社の翻訳サービスは数多くの大手企業様から長年に渡ってご利用いただいております、高い評価をいただいております。

また、グローバルリサーチ部門では、海外拠点を持つ企業や、海外進出を目指す企業、更には官公庁向けに、国内外の市場調査を提供しております。2024年現在、同部門は60以上の海外拠点を持っております。現地調査員の多くは、海外現地で平均5年以上の滞在経験を有する日本人です。そのため、長年の現地経験から、その土地の文化を深く理解しており、英語に加えて現地語にも精通しております。現地でのヒアリングには、当社の異文化コミュニケーションのプロフェッショナルである現地調査員が、最適な人物とコンタクトを取り、効果的なヒアリングを実施しております。

株式会社アットグローバルでは、こうして磨かれてきたノウハウを生かして異文化コミュニケーション力を磨くための研修プログラム「CQ トレーニング」を立ち上げ、過去3年に渡りオンライン/オンサイトにて提供してまいりました。この度、CQ（異文化対応力）によるサービス提供を当社のトレードマークとし、あらゆる企業様のグローバルビジネス支援に一層の力を入れるために、「CQ Business」、「CQ Translation」の商標出願をいたしました。

異文化コミュニケーションのプロフェッショナルとしての今後の展開

株式会社アットグローバルは、翻訳会社として企業様の製品やサービスの魅力を「伝える」翻訳や、海外現地の「人」を通じてこそ得られる情報を調査できることを強みとしたリサーチ業務に加えて、企業様向けに、異文化コミュニケーション力を磨くための研修サービスを更に充実させてまいります。また、グローバルな現場では円滑なプロジェクト管理、モチベーション管理、プレゼンテーションスキルなどが必要になります。当社では、これらのスキルを効果的に身に付けるのに役立つグローバル人材育成のための社内研修を、より多くの企業様に提供したいと考えています。新任の海外駐在者や海外事業担当者のみならず、長年、グローバルビジネスに携わってこられた方々にとってもご活用いただけるサービスを更に展開してまいります。

ある日本の大手メーカー様に所属し、海外で10年以上に渡って現地スタッフを指導しながら大規模プロジェクト管理をされていた管理職の方は、当社の「CQ Business® トレーニング」を受講され、「自分が異文化のスタッフと一緒に事業を進める上で苦労してきた原因を理解できた。もっと早く受講していれば良かった。」というコメントを下さいました。海外駐在や海外出張に行かれるご予約のスタッフ、多国籍メンバーとのオンライン会議などが多いスタッフがおられる企業様など、広くご活用いただきたいと考えております。英語ネイティブのコンサルタントによる、外国人向けのプレゼンテーションの効果を高めるためのご支援も提供しています。

株式会社アットグローバルは、外国語のプロフェッショナルとして、語学力を超えた領域である「異文化コミュニケーション力」で、真のグローバルビジネス支援を展開してまいります。

商標登録証



＜当プレスリリースに関して、報道関係の方からのお問い合わせ先＞

株式会社アットグローバル 担当：廣瀬、今西 TEL：03-5778-7617 MAIL：press@atglobal.co.jp

株式会社アットグローバル について

株式会社アットグローバルは、翻訳会社として、海外リサーチ・研修業務・デジタルマーケティングも含めたグローバルビジネスを総合的に支援する「異文化コミュニケーションのプロフェッショナル」です。私たちは、言語や文化の多様性を活かした革新的なソリューションを提供することにより、クライアントのグローバルビジネスのあらゆる課題に取り組んでまいります！

【会社概要】

名称：株式会社アットグローバル

所在地：〒107-0061 東京都港区北青山3-6-7 青山パラシオタワー11階

Tel：03-5778-7617

代表者：代表取締役 後藤 裕一

事業内容：グローバルビジネス支援（翻訳、リサーチ、マーケティング、研修）

公式サイト：<https://www.atglobal.co.jp/>

オウンドメディア「ちょっとグローバル」 <https://www.atglobal.co.jp/chotto-global/>

ベトナム語メディア「WAppuri」 <https://vi.wappuri.com/>